

Министерство культуры Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный институт культуры»
Социально-гуманитарный институт
Кафедра культурологии

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Учебное пособие

Направление подготовки
51.03.01 «Культурология»

Профиль «Социокультурное проектирование»

Квалификация (степень) выпускника:
«бакалавр»

Форма обучения:
очная, заочная

Кемерово 2016

УДК 316.77
ББК 71.05+88.53
М27

Утверждено на заседании кафедры культурологии
25.04.2016 г., протокол № 9.

Рекомендовано к изданию учебно-методическим советом
социально-гуманитарного института КемГИК 24.06.2016 г.,
протокол № 8.

Рецензенты:

Горбатов А. В., доктор исторических наук, профессор кафедры
истории цивилизации и социокультурных коммуникаций
ФИиМО Кемеровского государственного университета;

Костюк Н. В., доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры
педагогики и психологии, директор НИИ межкультурной коммуникации и
СКТ Кемеровского государственного института культуры.

Марков, В. И., Ртищева, О. В.

М27 Межкультурная коммуникация [Текст]: учебное пособие по на-
правлению подготовки 51.03.01 «Культурология», профиль «Социо-
культурное проектирование», квалификация (степень) выпускника
«бакалавр» / авт.-сост.: В. И. Марков, О. В. Ртищева. – Кемерово:
КемГИК, 2016. – 111 с.

ISBN 978-5-8154-0354-3

*Учебное пособие направлено на формирование представления о сущности меж-
культурной коммуникации, ее закономерностях и трудностях, возникающих в процессе
взаимодействия представителей различных культур.*

*Пособие предназначено для обучающихся по направлению подготовки 51.03.01
«Культурология», профиль «Социокультурное проектирование», квалификация (сте-
пень) выпускника «бакалавр», научных работников, преподавателей, аспирантов, сту-
дентов и всех интересующихся вопросами межкультурной коммуникации.*

**УДК 316.77
ББК 71.05+88. 53**

ISBN 978-5-8154-0354-3

© В. И. Марков, О. В. Ртищева, 2016
© ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный
институт культуры», 2016

ВВЕДЕНИЕ

Растущая потребность рассмотрения проблем межкультурной коммуникации в рамках образовательного процесса в высшей школе привела к созданию весьма значительного количества учебников и учебных пособий (см. Список литературы). Однако интерес к этой проблематике, по крайней мере, в нашей стране, первично проявили в силу профессиональной необходимости преподаватели иностранных языков, исходя из разумной идеи о том, что преподавание и познание чужого языка невозможно без познания внеязыкового, общекультурного контекста. Поэтому большая часть методических изданий акцентирует именно языковые проблемы коммуникации культур и их представителей, давая все остальное фоном. Другой поток изданий, созданный психологами, сводил эту проблематику к межличностному общению и ее соответствующим закономерностям. Естественно, необходимая привязка к практическим, ситуативно обусловленным задачам являлась причиной того, что во многих изданиях упор делался на бизнес-контакты, и иногда на переговорный процесс в более широком контексте.

Во всех перечисленных вариантах отсутствовала достаточно фундаментальная проработка методологической и теоретической базы межкультурной коммуникации на философском, историко-культурном и культурологическом уровнях, из-за чего рассматриваемая проблематика подавалась как абсолютно неожиданная и новая, как бы повисая в воздухе, не вписываясь в общий проработанный контекст гуманитарного знания. В результате, зачастую некритично и бессистемно, методические разработки были заполнены западными прагматическими концепциями различного научного уровня, дающими отрывочное и не всегда обоснованное представление о сущности межкультурной коммуникации как научной и образовательной дисциплины. Данное учебное пособие призвано, по мнению авторов, хотя бы в какой-то мере восполнить эти лакуны и дать импульс к более глубокой проработке данных вопросов в методической литературе.

Пособие направлено на формирование представления о сущности межкультурной коммуникации, ее закономерностях и трудностях, возникающих в процессе взаимодействия представителей различных культур.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. АКТУАЛЬНОСТЬ ПРОБЛЕМ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	7
1.1. Ключевые термины: глобализация, глобализм.....	7
ГЛАВА 2. СТАНОВЛЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ КАК НАУЧНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	10
2.1. Социокультурные истоки теорий межкультурной коммуникации... ..	10
2.2. Понятие межкультурной коммуникации.....	13
2.3. Методологические основания межкультурной коммуникации.....	15
2.4. Теории межкультурной коммуникации.....	18
2.4.1. Концепция Э. Холла.....	18
2.4.2. Концепция Г. Хофстеде.....	24
2.4.3. Модель Клакхона-Стродберга.....	31
ГЛАВА 3. СТРУКТУРА И ХАРАКТЕР МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	34
3.1. Структура коммуникации.....	34
3.2. Символический характер коммуникации.....	38
3.3. Симметричность коммуникации.....	39
3.4. Неосознанный характер процесса коммуникации.....	40
ГЛАВА 4. ФОРМЫ КОММУНИКАЦИИ.....	41
4.1. Коммуникативное сознание: определение понятия.....	41
4.2. Вербальная коммуникация.....	42
4.3. Паравербальная коммуникация.....	52
4.4. Невербальная коммуникация.....	52

ГЛАВА 5. ЕДИНСТВО И МНОГООБРАЗИЕ КУЛЬТУР.....	60
5.1. Культурное многообразие в аспекте межкультурной коммуни- кации.....	60
5.2. Культурные различия.....	61
5.3. Этноцентризм как культурная универсалия.....	64
5.4. Культурные заимствования.....	66
5.5. Воспроизводство культурных различий.....	68
ГЛАВА 6. БАРЬЕРЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	71
6.1. Типы барьеров в межкультурной коммуникации.....	71
6.2. Стереотипы в межкультурной коммуникации.....	72
6.3. Предрассудки в межкультурной коммуникации.....	74
6.4. Конфликт культур в межкультурной коммуникации.....	75
ГЛАВА 7. ПРОЦЕССЫ УСПЕШНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	79
7.1. Правила коммуникации.....	79
7.2. Аккультурация как коммуникация.....	80
7.2.1. Основные формы (стратегии) аккультурации.....	80
7.2.2. Результаты аккультурации.....	81
7.3. Культурный шок.....	82
7.3.1. Этапы развития культурного шока.....	83
7.3.2. Факторы, влияющие на культурный шок.....	84
7.4. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.....	85
7.4.1. Этноцентристские этапы.....	85
7.4.2. Этнорелятивистские этапы.....	88
7.5. Формирование межкультурной компетенции.....	89
ГЛАВА 8. ДЕЛОВЫЕ КОНТАКТЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУ- НИКАЦИИ.....	93
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	106
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	107